# 文化和语言多元化

我们的战略

2024 至 2028 年

Chinese (Simplified) | 简体中文

简明易读版



**易读版**

如何理解本战略

|  |  |
| --- | --- |
| 一群人。最前面有一个人举着一张卡片，上面写着“我们”。  **我们** | 本战略由国家残障保险局 (NDIA) 制定。  本手册中提到的“我们”，是指NDIA。 |
| 一份易读版文件，旁边打了个勾。  **粗体**  非粗体 | 我们以简明易懂的方式编写了本战略。  我们会用图片来解释一些概念。 |
| “粗体”和“非粗体”这两个词。 | 一些重要的文字我们用了**粗体字**。  这意味着这些词汇的字体笔画更粗、颜色更深。 |
| 一份词汇表文件。  **词汇表** | 我们会解释这些词汇的含义。  第34页为词汇列表。 |
| 一个人手里拿着一份易读版文件。 | 这是《2024 至 2028 年文化和语言多元化战略》（Cultural and Linguistic Diversity Strategy  2024–2028）的易读版本。 | |
| 网站图标。 | 您可以在我们的网站上找到《2024 至 2028 年文化和语言多元化战略》。  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |
| 一个人帮助另一个人阅读一份文件。 | 您可以请他人帮您一起阅读本战略。  您的朋友、家人或支持人员也许能够帮到您。 |
| 一份更厚的易读版文件。 | 这是一份很长的文件。 |
| 一个人正在阅读一份文件。她的右上方有一个时钟图标。 | 您无需一次性看完全部内容。  您可以慢慢看。 |
| 3 个第一民族人民站在原住民和托雷斯海峡岛民旗帜下。 | 我们承认原住民和托雷斯海峡岛民是我们这片土地，也就是澳大利亚的传统主人。 |
| 一张海岸线的照片。 | 他们是最早在这里生活的人，包括：   * 这里的土地 * 这里的水域。 |

本战略包含哪些内容？

[CALD 是什么意思? 5](#_Toc256000000)

[本战略说了些什么？ 7](#_Toc256000001)

[为什么本战略很重要？ 10](#_Toc256000002)

[我们是如何制定本《战略》的？ 12](#_Toc256000003)

[我们战略的目标是什么？ 15](#_Toc256000004)

[接下来我们会做什么？ 29](#_Toc256000005)

[更多信息 32](#_Toc256000006)

[词汇表 34](#_Toc256000007)

## CALD 是什么意思?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 一群来自文化和语言多元化背景的人在 3 个对话框下用 3 种不同的语言说“你好”。 | **来自文化和语言多元化（CALD）背景的**人士是指：   * 来自不同文化背景的人士 * 母语非英语的人士。 | |
|  | 在澳大利亚： |
| 一个婴儿和一个围绕世界地图然后指向澳大利亚的箭头。 | * 有近 800 万人出生在海外 |
| 一群来自文化和语言多元化背景的人在 3 个对话框下用 3 种不同的语言说“你好”。 | * 人们讲 300 多种不同的语言。 |

|  |  |
| --- | --- |
| 一个人站在前面，一手指着自己，另一只手举起来，另外有两个人站在后面。 | 当您**认同**某个身份时，您就是在说您属于某个群体。 |
| 一个人一只手指着自己，另一只手举起来，还有一张澳大利亚地图。 | 30%的澳大利亚居民认同自己来自 CALD 背景。 |
| 一个人坐在轮椅里举着手，后面站着她的家人。 | 10%的国家残障保险计划（NDIS）**参与者**认同自己来自 CALD 背景。 |
| 一个显示一组参与者的参与者图标。 其中两个人在举手。 | **参与者是参与 NDIS 的残障人士。** |

## 本战略说了些什么？

|  |  |
| --- | --- |
| 一份战略文件。  **战略** | 我们制定了新的《2024 至 2028 年文化和语言多元化战略》。  我们将其简称为《战略》。 |
| 一群来自文化语言多元化背景的参与者。他们旁边有一个竖起的大拇指，和向上指的箭头。 | 本战略是一个计划，指导我们如何让 NDIS 更好地为 CALD 参与者服务。 |
| 一位参与者拿着一份 NDIS 文件。旁边有一个竖起的大拇指，和向上指的箭头。 | 《战略》还解释了我们将如何改善 CALD 参与者使用 NDIS 的体验。 | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 这包括以下方面： |
| 一个人拿着一份 NDIS 文件。 | * 使用 NDIS |
| 3 名 NDIS 工作人员。其中一人拿着一份文件。 | * 与 NDIS 工作人员打交道 |
| 一位 NDIS 合作伙伴站在办公楼前，手里拿着一份文件。 | * **与 NDIS 合作伙伴打交道**。 |
| 一位 NDIS 合作伙伴帮助一个人使用电脑。 | NDIS 合作伙伴指的是帮助人们寻找和使用服务 的人。  在本《战略》中，我们就将他们称为我们的合作 伙伴。 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 《战略》还说明了我们将如何支持： | |
| 一位 NDIS 工作人员与另外两个人握手。 | * CALD 社区参与 NDIS |
| 一位 NDIS 工作人员在支持一位参与者。 | * CALD 参与者使用 NDIS。 |

## 为什么本战略很重要？

|  |  |
| --- | --- |
| 一个人在障碍物后面。 | 一些 CALD 人士在想要参与 NDIS 时会遇到更多 **障碍**。 |
| 两个人在障碍物后面。其中一人举起了手。 | 障碍是阻止您做某件事的东西，而这些是您：   * 需要做的事 * 想要做的事。 |
|  | 障碍会使 CALD 人士更难： |
| 一个人正在阅读一份文件，旁边有一个信息图标和一个问题图标。 | * 查找有关 NDIS 的信息 |
| 一个人拿着一份 NDIS 文件。右上方是一个问题图标。 | * 使用 NDIS。 |
| 一个人拿着一份文件在思考。右上方是一个思想泡泡，里面有几个来自文化语言多元化背景的参与者，他们旁边打了一个叉。 | 我们的员工和合作伙伴并不总是了解如何支持 CALD 参与者。 |
| 一名参与者正在思考，两名服务人员拿着文件。 | 一些 CALD 参与者很难找到并使用他们需要的 服务。  而且，对所有**文化**都安全的服务也不足够。 |
| 一群人穿着色彩鲜艳的服装，在表演文化舞蹈。 | 文化是指：   * 您的生活方式 * 对您来说重要的事物。 |
| 一个人在思考，她的思想泡泡里有用 3 种不同语言说的“你好”。 | 除英语以外其他语言的信息并不总是便于 CALD 人士使用。 |
| 一名参与者举起一只手。旁边是一个信息图标和一个大叉。 | 而且在以下方面，关于 CALD 参与者的信息还 不够：   * 他们的体验 * 他们的需求。 |

## 我们是如何制定本《战略》的？

|  |  |
| --- | --- |
| 3 个人一起处理一份大文件。其中一人指着那份文件。 | 我们使用**共同设计**的原则来制定本《战略》。  共同设计是指人们共同努力：   * 规划新的事物 * 改进某件事的做法。 |
|  | 我们确保与许多不同人士合作，其中包括： |
| 一群来自文化语言多元化背景的人。 | * CALD 残障人士 |
| 一个有父母和两个孩子的家庭。 | * 他们的家人和照护人 |
| 3 名专业人员在一幢办公楼前。 | * 为 CALD 人士提供服务的组织 |
| 一幢办公楼前有 3 名专业人员，右上方有一个残障人士图标。 | * 残障人士组织。 |
| 一群人围着一张桌子在开会。其中一人正在使用一台笔记本电脑。 | 我们确保找到与不同人士合作的最佳方式。  例如，我们召开了会议，让人们可以讨论他们的 想法。 |
| 两个人在一起看一份文件。 | 而且我们也进行了一对一的交流。 |
| 3 个人坐在一张写着“NEDA”的长桌后面。 | 我们还与全国少数族裔残障人士联盟（NEDA） 合作。  NEDA 是一个为 CALD 残障人士及其家人倡导**权利**的组织。 |
| 一份写有“权利”的文件。  **权利** | 权利是指人们必须如何对待您的规则：   * 他们必须公平对待您 * 他们必须平等对待您。 |
| 一份建议文件和一支笔。  **建议** | NEDA 与我们分享了他们关于 CALD 残障人士权利的建议。  我们根据这些建议制定了本《战略》。 |
| 3 个人，他们上方有两个对话框。一个对话框里有一个竖起的大拇指。另一个对话框里有一个朝下指的大拇指。 | 我们还在 NDIA 之外成立了一个**咨询小组**。 |
| 一群人正在交谈。他们左上方打了个勾，右上方是一个竖起的大拇指和一个向上的箭头。 | 咨询小组是一些与我们合作的人士，他们会告诉我们：   * 哪些方面运作良好 * 哪些方面需要改进。 |
| 一群来自文化语言多元化背景的人和一个显示重要性的图标。 | CALD 残障人士是该咨询小组的重要组成部分。 |
| 一份成果文件显示一份事项列表，其中一个事项旁打了个勾。旁边有一个竖起的大拇指和一个向上的箭头。  **成果** | 我们听取了咨询小组建议，了解到如何为 CALD 参与者提供更好的**成果**。  成果是指我们的工作改变人们生活的方式。 |

## 我们战略的目标是什么？

|  |  |
| --- | --- |
| 一份主题文件，上面有一个灯泡和显示重要性的图标。  **主题** | **主题**是有关我们工作和生活不同方面的重要想法。  本《战略》有 6 个主题。 |
| 一个人正在查看一份文件。 | 我们将在接下来的几页中说明每个主题。  每个主题都包含我们更好地支持 CALD 参与者的 目标。 |
| 一份行动计划文件，上面显示了事项列表，所有事项都打了勾。  **行动计划** | 我们为实现目标所需要做的事情制定了计划。  我们把这称为行动计划。  我们在第29页进行了更多说明。 |

### 1. 在我们工作中，将关注重点放在 CALD 参与者身上

|  |  |
| --- | --- |
| 一个人拿着一份文件，上方有一个思想泡泡，里面有 3 个来自文化语言多元化背景的参与者。 | 我们在决定以下事宜时，需要将重点放在每个 CALD 参与者的需求上：   * 参与者如何使用 NDIS * 我们如何提供信息 * 我们如何做我们的工作。 |

#### 我们的目标

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 一个对话框和一个安全图标。 | 我们希望与其他人合作，就我们可以使用且对所有文化都安全的词汇达成一致。 | |
| 一个人拿着一份 NDIS 计划。 | 而且我们希望确保更多 CALD 残障人士能够参与 NDIS。 |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 这包括确保： |
| 一座正义天平，右下角是一个竖起的大拇指。 | * NDIS 公平对待 CALD 参与者 |
| 一名参与者拿着一份 NDIS 计划，竖起了大拇指。  **计划** | * 更多 CALD 参与者知道如何使用他们的 NDIS 计划。 |
| 一位 NDIS 工作人员在支持一位参与者。他们下方是一个安全图标和一个竖起的大拇指。 | 当我们与 CALD 社区沟通时，我们希望确保：   * 沟通方式对所有文化都是安全的 * 沟通是有效的 * 能够帮助 CALD 人士信任 NDIS。 |
| 一份行动计划，上面显示了事项列表，所有事项都打了勾。  **行动计划** | 您可以在我们《行动计划》的第 8 页了解我们会采取的行动。  您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 2. 确保我们的员工有相应的技能

|  |  |
| --- | --- |
| 一名参与者与家人一起微笑。 | 我们的员工和合作伙伴应该了解：   * 如何与 CALD 参与者、他们的家人和照护者合作 * 他们需要哪些援助。 |
| 一个人为一名参与者提供支持。 | 他们也应该了解如何提供：   * **包容**的服务 * 对所有文化都是安全的服务。 |
| 一群人，周围是一个圆环形箭头。 | 如果某件事是包容的，那么每个人都会：   * 积极参与 * 有归属感。 |

#### 我们的目标

|  |  |
| --- | --- |
| 一名参与者举着手，右上方有一个对话框，里面显示一种不是英语的语言。 | 我们希望我们的员工和合作伙伴了解 CALD 参与者在以下方面的需求：   * 文化 * 语言。 |
| 一名 NDIS 工作人员与参与者交谈，并在一份文件上做记录。 | 以及为他们提供的支持需要如何更好地配合他们的文化和语言。 |
|  | 我们还希望我们的员工和合作伙伴用以下的方 式工作： |
| 3 名参与者和一个安全图标。 | * 对每种文化都是安全的 |
| 一位 NDIS 工作人员在支持一位参与者。 | * 对经历过**创伤**的人是安全的。 |
| 一个人看起来很沮丧。右上方有一个思想泡泡，显示这个人在哭泣，旁边还有一个问题图标。 | 创伤是指您对自己经历的不好的事情的感受。  例如，您可能会感到害怕或紧张。  创伤会以不同的方式影响不同的人。 |
| 一份行动计划，上面显示了事项列表，所有事项都打了勾。  **行动计划** | 您可以在我们《行动计划》的第 16 页了解我们会采取的行动。  您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 3. 我们如何提供信息

|  |  |
| --- | --- |
| 一个人正在阅读一份文件，右上方的思想泡泡里有一个勾号。 | 当我们提供信息时，这些信息应该易于以下人群 理解：   * CALD 社区 * CALD 参与者、他们的家人和照护者。 |
|  | 这些信息也应该用以下的方式提供： |
| 一群来自文化和语言多元化背景的人在 3 个对话框下用 3 种不同的语言说“你好”。 | * 使用不同的语言 |
| 一台电脑正在播放视频。 | * 采用不同的形式——例如视频。 |

#### 我们的目标

|  |  |
| --- | --- |
| 两个人在握手，另一只手分别放在各自胸前。 | 我们希望找到更好的方式为 CALD 社区和参与者提供信息。 |
| 一个人的右上方有一个思想泡泡。里面有一个对话框，对话框里有一个勾号。 | 我们希望更多 CALD 参与者了解他们可以使用的**口译**服务。 |
| 一名口译员正在与两个人进行对话。他们上方有一个对话框，里面显示不是英语的语言。 | 口译员是一位：   * 会说您的语言的人士 * 帮助您与他人沟通的人士 * 能帮助您理解别人在说什么的人。 |
| 口译员与一位参与者交谈。他们的上方是一个竖起的大拇指和一个向上指的箭头。 | 我们还希望改善 CALD 参与者在口译服务方面的 体验。 |
| 一份行动计划，上面显示了事项列表，所有事项都打了勾。  **行动计划** | 您可以在我们《行动计划》的第 23页了解我们会采取的行动。  您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 4. 选择和掌控

|  |  |
| --- | --- |
| 两个人竖起了大拇指。 | CALD 参与者应该可以获取更多可以满足他们需求的援助和服务。 |
| 两个服务提供者。一个戴着听诊器，另一个拿着一份文件。 | CALD 参与者应该可以获得帮助来找到和使用符合他们需求的**服务机构**。  服务机构通过提供服务来支持参与者。 |

#### 我们的目标

|  |  |
| --- | --- |
|  | 我们希望确保向 CALD 社区提供有关以下方面的 信息： |
| 一个人拿着一份 NDIS 文件。 | * 参与 NDIS |
| 一名参与者举起一只手，旁边是一个安全图标。 | * 如何寻找并使用对他们的文化安全的服务。 |
|  | 我们也希望更多的服务机构可以在提供良好服务的同时，也提供： |
| 两个人在握手，另一只手分别放在各自胸前。 | * 尊重所有文化的服务 |
| 一群来自文化语言多元化背景的人，旁边有一个竖起的大拇指。 | * 适合 CALD 参与者的服务 |
| 3 名参与者和一个安全图标。 | * 对所有文化来讲是安全的服务。 |
| 一份行动计划，上面显示了事项列表，所有事项都打了勾。  **行动计划** | 您可以在我们《行动计划》的第 31页了解我们会采取的行动。  您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 5. 有关 CALD 参与者的数据

|  |  |
| --- | --- |
| 一份信息文件、一份记录文件和一幅柱状图。  **记录** | 我们所说的**数据**包括：   * 事实 * 信息 * 档案记录。 |
| 一群来自文化语言多元化背景的人。 | 我们需要更有用的数据来帮助我们了解：   * CALD 参与者 * 有关他们需要哪些援助的信息。 |
|  | 我们还需要更多的数据来了解： |
| 一名工作人员在支持一位参与者。旁边有一个竖起的大拇指，和向上指的箭头。 | * 我们如何能够改进服务 |
| 一份 NDIS 文件和一个问号。 | * NDIS 是否起到作用。 |

#### 我们的目标

|  |  |
| --- | --- |
| 3 个人站在“CALD”字样下方。有一个人举起了手。 | 我们希望以能够支持 CALD 人士需求的方式来定义“CALD”。 |
|  | 收集和使用良好的数据非常重要，这样我们就 可以： |
| 一名工作人员在支持一位参与者。旁边有一个竖起的大拇指，和向上指的箭头。 | * 为 CALD 参与者提供更好的服务 |
| 一名 NDIS 工作人员，右上方有一个对话框，里面有一个勾和一个大叉。右下方是一个竖起的大拇指。 | * 作出良好的决策。 |
| 一份行动计划文件，上面显示了事项列表，所有事项都打了勾。  **行动计划** | 您可以在我们《行动计划》的第 37页了解我们会采取的行动。  您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 6. 我们如何与社区沟通

|  |  |
| --- | --- |
| 一名 NDIS 工作人员与某人握手，旁边有个竖起的大拇指和一个向上指的箭头。 | 我们需要找到更好的方法，来与我们过去未能很好地帮助到的社区进行沟通。 |
|  | 这包括： |
| 一个人将一份文件交给另一个人，他们上方有个对话框，里面有个信息图标。 | * 为这些社区提供信息 |
| 一个人在帮助一个老年人阅读文件。 | * 确保我们的服务满足这些社区的需求。 |

#### 我们的目标

|  |  |
| --- | --- |
| 一个人指着自己。右上角有一个思想泡泡，里面有一份 NDIS 计划。 | 我们希望加深 CALD 残障人士对 NDIS 的理解。 |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 这包括提供以下信息： |
| 一大群人在一起，他们上方有个问号。 | * 谁可以参与 NDIS |
| 一个人拿着一份 NDIS 计划。 | * 如何使用 NDIS。 |
| 一大群人在一起。他们上方有一个思想泡泡，里面有一个意味着更改的图标。 | 我们还希望提供有助于改变社区对残障的**态度**的 信息。 |
| 一个人指着自己。上方有个思想泡泡。 | 态度是指您：   * 有什么看法 * 有什么感受 * 相信什么。 |

|  |  |
| --- | --- |
| 一个人的右上方有一个思想泡泡，里面有一个残障图标。右下方是一个朝下的大拇指。 | 例如，有些人对残障有非常糟糕的看法。  这可能会阻止 CALD 残障人士使用 NDIS。 |
| 一份行动计划文件，上面显示了事项列表，所有事项都打了勾。  **行动计划** | 您可以在我们《行动计划》的第 40页了解我们会采取的行动。  您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

## 接下来我们会做什么？

|  |  |
| --- | --- |
| 一份日历上面写着“2024”，一个箭头指向另一份写着“2028”的日历。 | 本《战略》将：   * 从 2024 年开始实行 * 直到 2028 年完成。 |
|  | 我们制定了一项《行动计划》，其中说明了： |
| 一份目标文件，显示都打了勾的事项列表。  **目标** | * 为了实现《战略》中的目标，我们需要做些什么 |
| 一群人在一起开会并一起查看文件。 | * 我们将如何开展每个行动 |
| 一叠日历和一个问号。 | * 我们将在每个行动上花费多长时间 |
| 一份结果文件，显示一个事项列表，其中一个事项打了一个勾。  **成果** | * 每个行动的成果。 |
| 一个人正在查看一份文件。 | 我们将使用《行动计划》来检查《战略》的进展 情况。 |
| 网站图标。 | 您可以在我们的网站上找到该《行动计划》。  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |
| 一台电脑，显示一份易读版文件。  **易读版** | 您可以在我们的网站上找到该《行动计划》的易读版本。  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |
| 一份报告文件。  **报告** | 2024 年末，我们将分享我们到那时候为止为支持该战略所做工作的报告。 |
| 一个人，她的右上方有一个对话框。 | 我们将请其他人分享他们对本《战略》的看法。 |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 这包括： |
| 一群来自文化语言多元化背景的人。 | * CALD 残障人士 |
| 一群专业人士在一幢办公楼前。 | * 社区组织 |
| 3 个人，他们上方有两个对话框。一个对话框里有一个竖起的大拇指。另一个对话框里有一个朝下指的大拇指。 | * NDIA 之外的咨询小组。 |
| 一个人在文件上写字。左上方有一个思想泡泡，里面有一个竖起的大拇指和一个向上的箭头。 | 这将帮助我们了解本《战略》的哪些部分：   * 进行得不错 * 还需要改进。 |

## 更多信息

有关本《战略》的更多信息，请联系我们。

|  |  |
| --- | --- |
| 网站图标。 | 您可以访问我们的网站。  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
| 电话图标。 | 您可以打电话与我们联系。  1800 800 110 |
| Facebook 标识。 | 您可以关注我们的 Facebook 账号。  [www.facebook.com/NDISAus](https://www.facebook.com/NDISAus) |
| Twitter 标识。 | 您可以关注我们的 Twitter 账号。  @NDIS  Twitter 也叫 X。 |

### 可以帮助您与我们交流的服务

|  |  |
| --- | --- |
| 网络聊天图标。  **线上对话** | 您可以通过我们网页上方的线上对话功能来和我们进行线上交流。  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
|  | 如果您不会说英语，您可以致电： |
| 口笔译服务处图标。 | 口笔译服务处（TIS）  131 450 |
|  | 如果您有言语或者听力障碍， 您可以致电： |
| TTY 图标。  **你好** | TTY  1800 555 677 |
| 旁听助讲图标。 | 旁听助讲（Speak and Listen）  1800 555 727 |
| 全国中继服务标识。 | 全国中继服务  133 677  [www.accesshub.gov.au/about-the-nrs](http://www.accesshub.gov.au/about-the-nrs) |

## 词汇表

该词汇表解释了本文中**粗体字**的意思。

|  |  |
| --- | --- |
| 一个人指着自己。上方有个思想泡泡。 | 态度  态度是指您：   * 有什么看法 * 有什么感受 * 相信什么。 |
| 3 个人，他们上方有两个对话框。一个对话框里有一个竖起的大拇指。另一个对话框里有一个朝下指的大拇指。 | 咨询小组  咨询小组是一些与我们合作的人士，他们会告诉 我们：   * 哪些方面运作良好 * 哪些方面需要改进。 |
| 两个人在障碍物后面。其中一人举起了手。 | 障碍  障碍是阻止您做某件事的东西，而这些是您：   * 需要做的事 * 想要做的事。 |
| 3 个人一起处理一份大文件。其中一人指着那份文件。 | 共同设计  共同设计是指人们共同努力：   * 规划新的事物 * 改进某件事的做法。 |
| 一群来自文化和语言多元化背景的人在 3 个对话框下用 3 种不同的语言说“你好”。 | 文化语言多元化（简称 CALD）  CALD 人士包括：   * 来自不同文化背景的人士 * 母语非英语的人士。 |
| 一群人穿着色彩鲜艳的服装，在表演文化舞蹈。 | 文化  文化是指：   * 您的生活方式 * 对您来说重要的事物。 |
| 一份信息文件、一份记录文件和一幅柱状图。  **记录** | 数据  我们所说的数据包括：   * 事实 * 信息 * 档案记录。 |
| 一个人站在前面，一手指着自己，另一只手举起来，另外有两个人站在后面。 | 认同  当您认同某个身份时，您就是在说您属于某个 群体。 |
| 一群人，周围是一个圆环形箭头。 | 包容  如果某件事是包容的，那么每个人都会：   * 积极参与 * 有归属感。 |
| 一名口译员正在与两个人进行对话。他们上方有一个对话框，里面显示不是英语的语言。 | 口译员  口译员是一位：   * 会说您的语言的人士 * 帮助您与他人沟通的人士 * 能帮助您理解别人在说什么的人。 |
| 一位 NDIS 合作伙伴站在办公楼前，手里拿着一份文件。 | NDIS 合作伙伴  NDIS 合作伙伴指的是帮助人们寻找和使用服务 的人。 |
| 一份结果文件，显示一个事项列表，其中一个事项打了一个勾。  **成果** | 成果  成果是指我们的工作改变人们生活的方式。 |
| 一个显示一组参与者的参与者图标。 其中两个人在举手。 | CALD 参与者  **参与者是参与 NDIS 的残障人士。** |
| 3 名支持人员。其中一人戴着听诊器。另一位拿着一份文件。 | 服务机构  服务机构通过提供服务来支持参与者。 |
| 一份写有“权利”的文件。  **权利** | 权利  权利是指人们必须如何对待您的规则：   * 他们必须公平对待您 * 他们必须平等对待您。 |

|  |  |
| --- | --- |
| 一份主题文件，上面有一个灯泡和显示重要性的图标。  **主题** | 主题  主题是我们对工作和生活的不同方面的重要想法。 |
| 一个人看起来很沮丧。右上方有一个思想泡泡，显示这个人在哭泣，旁边还有一个问题图标。 | 创伤  创伤是指您对自己经历的不好的事情的感受。  例如，您可能会感到害怕或紧张。  创伤会以不同的方式影响不同的人。 |

|  |  |
| --- | --- |
| Information Access Group 标识。 | Information Access Group 使用了图片库和自制图片制作了这本易读版 手册。未经许可，图像不得重复使用。如有关于图片的问题，请访问 [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com)。请引用项目编号5212-A。 |